

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

12 AVRIL 1994

**PROPOSITION DE LOI**

**relative à la limitation et  
au contrôle des dépenses  
électorales engagées pour  
l'élection du Parlement européen**

**AMENDEMENTS**

N° 4 DE M. VISEUR

Art. 2

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, remplacer les mots « Sans préjudice des dispositions qui précèdent » par les mots « Nonobstant les dispositions qui précèdent ».**

**JUSTIFICATION**

Le présent amendement constitue une correction de pure forme : l'expression « sans préjudice », qui signifie « sans porter atteinte », est ici inappropriée; il y a lieu de la remplacer par le terme « nonobstant », qui signifie « sans être empêché par ».

Dans le cas contraire, l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui fixe le montant maximal de dépenses électorales par parti pour les élections du Parlement européen, constituerait un principe intangible, alors que l'alinéa 4, qui fixe le montant maxi-

Voir :

- 1379 - 93 / 94 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Marc Harmegnies, Michel, Ph. Charlier, Cauwenberghs et L. Peeters.
- N° 2 : Amendements.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

12 APRIL 1994

**WETSVOORSTEL**

**betreffende de beperking en de  
controle van de verkiezingsuitgaven  
voor de verkiezing van het  
Europees Parlement**

**AMENDEMENTEN**

N° 4 VAN DE HEER VISEUR

Art. 2

**In § 1, vierde lid, de woorden « Onverminderd de voorgaande bepalingen » vervangen door de woorden « Niettegenstaande de voorgaande bepalingen ».**

**VERANTWOORDING**

Dit amendement is een loutere vormverbetering : de uitdrukking « onverminderd » betekent « zonder afbreuk te doen aan » en is hier niet op haar plaats; ze moet worden vervangen door de term « niettegenstaande », die betekent « zonder dat die bepalingen een beletsel vormen voor ».

Anders zou het eerste lid, dat het maximumbedrag voor de verkiezingsuitgaven per partij vastlegt voor de verkiezing van het Europees Parlement, een onaantastbaar principe zijn. Het vierde lid, dat het maximumbedrag voor de

Zie :

- 1379 - 93 / 94 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Marc Harmegnies, Michel, Ph. Charlier, Cauwenberghs en L. Peeters.
- N° 2 : Amendementen.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

mal de dépenses électorales par parti lorsque plusieurs élections ont lieu le même jour, n'a de sens que si, dans cette hypothèse, il constitue une dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

#### N° 5 DE M. VISEUR

##### Art. 2

**Au § 2, 1<sup>o</sup>, remplacer les mots « conformément au nombre de mandats obtenus » par les mots « à concurrence du nombre de mandats obtenus ».**

##### JUSTIFICATION

Le présent amendement constitue une correction de pure forme : le terme « conformément à » qui signifie « de manière à respecter », n'est pas ici le plus adéquat; il serait préférable de le remplacer par l'expression « à concurrence de », qui signifie « de manière à égaliser ».

J.-P. VISEUR

#### N° 6 DE MM. VISEUR ET GEYSELS

##### Art. 2

**Compléter le § 3 par ce qui suit :**  
*« et ce, proportionnellement aux montants déterminés pour chacun d'eux en vertu du § 2. »*

##### JUSTIFICATION

Afin d'éviter que les candidats d'une même liste qui s'associent pour leur propagande électorale ne se répartissent entre eux leurs dépenses électorales communes de manière discrétionnaire, il y a lieu de préciser que cette répartition doit être effectuée proportionnellement à leur plafond de dépenses respectif.

Dans le cas contraire, il serait loisible à certaines personnalités de financer leurs campagnes électorales en imputant la majeure partie de leurs dépenses sur les quotas d'autres candidats avec lesquels ils s'associent dans ce but. Le principe de l'incessibilité des quotas personnels, tel qu'énoncé dans le commentaire des articles de la proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 (Doc. n° 1376/1-93/94, p. 4), serait alors facilement contourné.

J.-P. VISEUR  
J. GEYSELS

verkiezingsuitgaven per partij vastlegt voor het geval verschillende verkiezingen op dezelfde dag plaatsvinden, heeft alleen zin wanneer het een afwijking vormt op het eerste lid.

#### N° 5 VAN DE HEER VISEUR

##### Art. 2

**In § 2, 1<sup>o</sup>, de woorden « overeenkomstig het aantal mandaten » vervangen door de woorden « naar gelang van het aantal mandaten ».**

##### VERANTWOORDING

Dit amendement is een loutere vormverbetering. Het voorzetsel « overeenkomstig », dat « in overeenstemming met, volgens » betekent, is in deze context niet echt op zijn plaats. Het is dan ook aangewezen het te vervangen door « naar gelang van », wat « in evenredigheid met, in verhouding tot » betekent.

#### N° 6 VAN DE HEREN VISEUR EN GEYSELS

##### Art. 2

**Paragraaf 3 aanvullen met wat volgt :**  
*« Die verrekening moet in verhouding staan tot de bedragen die voor elk van hen krachtens § 2 zijn vastgesteld. »*

##### VERANTWOORDING

Voorkomen moet worden dat kandidaten van een zelfde lijst die samen verkiezingspropaganda voeren, hun gezamenlijke verkiezingsuitgaven naar eigen goeddunken verdelen. Daarom moet uitdrukkelijk worden vermeld dat die uitgaven in verhouding tot hun respectieve uitgavenplafonds moeten worden verrekend.

Gebeurt zulks niet, dan zouden bepaalde kandidaten hun persoonlijke campagne kunnen financieren met uitgaven die voor het grootste gedeelte worden verrekend met de quota van andere kandidaten, met wie zij zich precies om die reden verenigd hebben. Het beginsel van de onoverdraagbaarheid van de persoonlijke quota, zoals omschreven in de artikelsgewijze toelichting van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 (Stuk n° 1376/1-93/94, blz. 4), zou aldus gemakkelijk kunnen worden omzeild.